



**MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI**  
*DIREZIONE GENERALE DEL TRASPORTO MARITTIMO E PER VIE D'ACQUA INTERNE*

**MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA**  
*DIREZIONE GENERALE ISTRUZIONE E FORMAZIONE TECNICA SUPERIORE E PER I RAPPORTI CON  
I SISTEMI FORMATIVI DELLE REGIONI*

## **Protocollo d'Intesa**

per l'implementazione dei requisiti previsti dalla Convenzione STCW'78, nella sua versione aggiornata, e dalla Direttiva 2008/106/CE, come modificata dalla Direttiva 2012/35/CE, riferiti alle attività di istruzione e formazione attuate negli Istituti Tecnici a Indirizzo Trasporti e Logistica - Articolazione Conduzione del Mezzo - Opzioni Conduzione del Mezzo Navale (CMN) e Apparati e Impianti Marittimi (AIM), già Istituti Tecnici Nautici.



**MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI**  
DIREZIONE GENERALE DEL TRASPORTO MARITTIMO E PER VIE D'ACQUA INTERNE

**MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA**  
DIREZIONE GENERALE ISTRUZIONE E FORMAZIONE TECNICA SUPERIORE E PER I RAPPORTI CON  
I SISTEMI FORMATIVI DELLE REGIONI

## **PROTOCOLLO D'INTESA**

*tra*

il **Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti**, Direzione Generale per il Trasporto Marittimo e per le Vie d'Acqua Interne (di seguito denominato MIT – DG-TRMAR) con sede in Roma, Viale dell'Arte 16, C.F. 97532760580 - nella persona del Dr. Enrico Maria Pujia, in qualità di Direttore Generale, domiciliato per la carica presso lo stesso Ministero.

*e*

il **Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca**, Direzione Generale Istruzione e Formazione Tecnica Superiore e per i rapporti con i sistemi formativi delle Regioni (di seguito denominata MIUR-DG-IFTS) con sede in Roma, Via Ippolito Nievo, 35 C.F. 80185250588 - nella persona della Dr.ssa Carmela Palumbo, in qualità di Direttore Generale, domiciliata per la carica presso lo stesso Ministero.

### **PREMESSE**

**VISTA** la Convenzione internazionale STCW'78, nella sua versione aggiornata;

**VISTA** la Direttiva 2008/106/CE come modificata dalla Direttiva 2012/35/CE concernente i requisiti minimi di formazione per la gente di mare;

**VISTO** il DM 30 novembre 2007 concernente qualifiche e abilitazioni per il settore di coperta e di macchina per gli iscritti alla gente di mare e il DD 17 dicembre 2007 concernente programmi di esame per il conseguimento delle abilitazioni per il settore di coperta e di macchina per gli iscritti alla gente di mare;

**VISTO** il DPR 15 marzo 2010, n. 88 Regolamento recante norme concernenti il riordino dei Istituti Tecnici ai sensi dell'art. 64, c. 4, del decreto legge 25 giugno 2008, n. 112, convertito in legge n. 133 del 6 agosto 2008;

**VISTO** il decreto del Ministro dell'Istruzione, università e ricerca, 24 aprile 2012, concernente l'articolazione in opzioni delle aree di indirizzo degli istituti tecnici;

**VISTO** il decreto legislativo 7 luglio 2011, n. 136, recante norme di attuazione della direttiva 2008/106/CE concernente i requisiti minimi di formazione per la gente di mare;

**CONSIDERATO** che le competenze in materia di istruzione (*Education*) e formazione (*Training*) della gente di mare nella Repubblica Italiana sono ripartite tra le Amministrazioni firmatarie del presente Protocollo;

**RITENUTO** di dover coordinare le attività svolte in materia dalle due Amministrazioni interessate con particolare riferimento al costante monitoraggio delle attività stesse finalizzato alla corretta implementazione delle norme derivanti dalla STCW'78, nella sua versione aggiornata, e dalle Direttive discendenti;



**MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI**  
DIREZIONE GENERALE DEL TRASPORTO MARITTIMO E PER VIE D'ACQUA INTERNE

**MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA**  
DIREZIONE GENERALE ISTRUZIONE E FORMAZIONE TECNICA SUPERIORE E PER I RAPPORTI CON  
I SISTEMI FORMATIVI DELLE REGIONI

### **PREMESSO CHE**

#### **IL MIT-DG-TRMAR:**

nell'ambito dei poteri esercitati, assegna particolare attenzione all'accertamento dell'attuazione della disciplina nazionale inerente l'istruzione (*Education*) a la formazione (*Training*) del personale marittimo in attuazione della Convenzione STCW'78, nella sua versione aggiornata e della Direttiva 2008/106/CE così come modificata dalla Direttiva 2012/35/CE. In particolare intende garantire che gli studenti futuri diplomati degli Istituti Tecnici, indirizzo Trasporti e Logistica, articolazione Conduzione del mezzo, opzioni CMN e AIM, ricevano tutte le competenze necessarie ad accedere alla carriera marittima come Allievo Ufficiale di coperta o Allievo Ufficiale di macchina;

#### **IL MIUR -DG-IFTS:**

nell'ambito dei poteri esercitati, nel rispetto dell'autonomia delle istituzioni scolastiche, di definizione degli indirizzi generali per garantire livelli di prestazioni uniformi su tutto il territorio nazionale, di controllo e monitoraggio delle attività svolte, assegna particolare attenzione alla verifica dell'attuazione della disciplina nazionale inerente i percorsi di istruzione (*Education*) concernenti il settore del trasporto marittimo.

### **CONSIDERATO CHE**

Le Parti, ognuno per la propria competenza, ritengono opportuno:

- stabilire gli obiettivi da raggiungere in relazione ai requisiti richiesti a livello internazionale;
- definire le relative normative e procedure di attuazione;
- promuovere e svolgere attività di verifica delle conoscenze omogenee impartite sul territorio a livello nazionale dagli Istituti Tecnici indirizzo Trasporti e Logistica – articolazione Conduzione del mezzo, opzioni Conduzione del Mezzo Navale (CMN) e Apparati e Impianti Marittimi (AIM);
- valutare i risultati delle indagini svolte;
- promuovere eventuali azioni correttive;

**TUTTO CIO' PREMESSO E CONSIDERATO  
SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE**

#### **Art. 1 (Premesse)**

Le premesse e le considerazioni formano parte integrante e sostanziale del presente Protocollo d'Intesa e si intendono integralmente riportate nel presente articolo.



**MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI**  
*DIREZIONE GENERALE DEL TRASPORTO MARITTIMO E PER VIE D'ACQUA INTERNE*

**MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA**  
*DIREZIONE GENERALE ISTRUZIONE E FORMAZIONE TECNICA SUPERIORE E PER I RAPPORTI CON  
I SISTEMI FORMATIVI DELLE REGIONI*

**Art. 2**  
**(Obiettivo)**

Garantire che gli studenti futuri diplomati degli Istituti Tecnici, indirizzo Trasporti e Logistica – articolazione Conduzione del mezzo, opzioni CMN e AIM, già Istituti tecnici nautici, abbiano ricevuto tutte le competenze necessarie ad accedere alla carriera marittima come Allievo Ufficiale di coperta o Allievo Ufficiale di macchina, nel rispetto dei requisiti previsti dal DM 30/11/2007 e successive modifiche ed integrazioni.

**Art. 3**  
**(Impegno congiunto)**

Le Parti si impegnano, secondo quanto specificato nel presente Protocollo d'Intesa, a concordare un piano di azione integrata, da attuare con la collaborazione di tutti i soggetti pubblici e privati coinvolti, per la realizzazione di un Sistema di gestione della qualità e di valutazione nazionale dei percorsi di istruzione e formazione degli Istituti Tecnici del Settore Tecnologico/indirizzo Trasporti e Logistica, articolazione Conduzione del mezzo, opzioni CMN e AIM, già Istituti tecnici nautici.

**Art. 4**  
**(Contenuti formativi del programma di studi)**

Gli studenti degli Istituti Tecnici, indirizzo Trasporti e Logistica, articolazione Conduzione del mezzo, opzioni CMN e AIM, dovranno conseguire i risultati di apprendimento espressi in conoscenze, abilità e competenze coerenti con le prescrizioni contenute nella Convenzione STCW'78, nella sua versione aggiornata e nelle Direttive discendenti.

**Art. 5**  
**(Modalità di attuazione)**

Le Parti, nell'ambito dei compiti e delle funzioni attribuiti loro dalle leggi, concordano di definire gli aspetti operativi e organizzativi per l'attuazione delle azioni previste dal presente protocollo, con particolare riferimento all'applicazione di un sistema di norme di qualità, conforme a quello già adottato dal MIT, per la Direzione Generale IFTS e per le attività di istruzione e formazione condotte nei percorsi sopra indicati degli Istituti Tecnici, indirizzo "Trasporti e logistica", al termine dei quali si conseguono titoli di studio che, in applicazione della specifica normativa nazionale emanata dal MIT, consentono l'accesso alle qualifiche di "allievo ufficiale di macchina" e di "allievo ufficiale di coperta".



**MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI**  
DIREZIONE GENERALE DEL TRASPORTO MARITTIMO E PER VIE D'ACQUA INTERNE

**MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA**  
DIREZIONE GENERALE ISTRUZIONE E FORMAZIONE TECNICA SUPERIORE E PER I RAPPORTI CON  
I SISTEMI FORMATIVI DELLE REGIONI

**Art. 6**  
**(Contenuti delle attività)**

La collaborazione tra le Parti si caratterizzerà prioritariamente secondo le seguenti tipologie di azioni:

- **il MIUR -DG-IFTS** porrà in essere azioni di verifica, presso gli Istituti Tecnici indirizzo trasporti e logistica, articolazione Conduzione del mezzo, opzioni CMN e AIM, dell'applicazione nei percorsi di istruzione (*Education*) della Convenzione STCW'78, nella sua versione aggiornata, attraverso controlli periodici. Tale attività verrà comunicata al MIT- DG-TRMAR con relazione annuale dettagliata sul monitoraggio effettuato su ogni singolo Istituto Tecnico interessato;
- **il MIT DG-TRMAR** porrà in essere azioni di coordinamento delle informazioni e comunicazione al MIUR DG-IFTS sull'aggiornamento degli standard internazionali e comunitari.

**Art. 7**  
**(Durata e recesso)**

Il presente Protocollo d'Intesa avrà una durata pari a 5 anni, a decorrere dalla data di sottoscrizione dello stesso; la durata potrà essere rinnovata previo accordo scritto tra le Parti che dovrà intervenire prima della scadenza. Ciascuna delle Parti potrà recedere in qualunque momento dal presente Protocollo dando un preavviso all'altra Parte di almeno trenta giorni. Nel caso di scadenza o recesso, gli impegni assunti nell'ambito del protocollo, di cui al precedente articolo 3, dovranno essere portati a compimento, salvo diverso accordo tra le Parti interessate, portando comunque a termine la formazione scolastica degli studenti che abbiano già iniziato il percorso di studi dal primo anno negli Istituti Tecnici Superiori Trasporti e Logistica- Opzioni CMN e AIM.

**Art. 8**  
**(Riservatezza)**

Le Parti si impegnano a far rispettare ai propri dipendenti o ai soggetti non dipendenti ma, comunque, legati agli stessi la massima riservatezza sui dati, informazioni e sui risultati delle attività, oggetto del presente protocollo, di cui siano venuti, in qualsiasi modo a conoscenza.



**MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI**  
*DIREZIONE GENERALE DEL TRASPORTO MARITTIMO E PER VIE D'ACQUA INTERNE*

**MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA**  
*DIREZIONE GENERALE ISTRUZIONE E FORMAZIONE TECNICA SUPERIORE E PER I RAPPORTI CON  
I SISTEMI FORMATIVI DELLE REGIONI*

**Art. 9**  
**(Trattamento dei dati)**

Le Parti si impegnano entrambe a trattare e custodire i dati e/o le informazioni, sia su supporto cartaceo che informatico, riguardanti l'espletamento di attività, in qualunque modo riconducibili al presente protocollo, in conformità alle misure e agli obblighi imposti dal D. Lgs. 196/2003, e successive modificazioni.

**LETTO, APPROVATO E SOTTOSCRITTO**

Roma, 24 aprile 2013

MINISTERO INFRASTRUTTURE E TRASPORTI  
Il Direttore Generale per il Trasporto Marittimo  
e per vie d'acqua interne

firmato Dr. Enrico Maria Pujia

MINISTERO ISTRUZIONE, UNIVERSITA' E RICERCA  
Il Direttore Generale per l'Istruzione e la Formazione  
Tecnica Superiore e per i Rapporti con i Sistemi  
Formativi delle Regioni

Firmato Dr.ssa Carmela Palumbo